

QUICKSTART GUIDE

MANUAL DE INICIO RÁPIDO

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

GUIDA RAPIDA

KURZANLEITUNG

FRANÇAIS

CONTENU DE LA BOÎTE

- Cymbale Surge
- 1 câble mono ¼ po
- Guide d'utilisation simplifié
- Livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT DES CYMBALES

Les cymbales électroniques ne produisent aucun son d'elles-mêmes et requièrent l'utilisation de modules de sons externes afin d'être utilisées comme instrument. Les cymbales Surge sont compatibles avec une variété de modules de percussion et peuvent également être utilisées pour déclencher des sons sur n'importe quel instrument MIDI à l'aide d'une interface « capteur à MIDI ».

1. Insérez l'extrémité à angle droit du câble mono ¼ po (inclus) dans le boîtier du capteur sur le revers de la cymbale.
2. Placez la cymbale sur le support à cymbale.
3. Branchez l'autre extrémité du câble au module de percussion.

Visitez <http://www.alesis.com> pour plus d'informations sur les Cymbales Surges et d'autres produits.

ENGLISH

BOX CONTENTS

- Surge Cymbal
- 1/4" mono cable
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

CYMBAL SETUP & OPERATION

Electronic cymbals produce no sound themselves and require the use of external sound modules in order to be used as musical instruments. Surge Cymbals are compatible with a variety of drum modules and can also be used to trigger sounds on any MIDI instrument using a "Trigger to MIDI" interface.

1. Insert the "right-angle" end of the 1/4" mono cable (included) into the trigger housing on the underside of the cymbal.
2. Place the cymbal onto a cymbal stand.
3. Connect the other end of the cable to your drum module.

Visit <http://www.alesis.com> for more information about Surge Cymbals and other Alesis products.

ESPAÑOL

CONTENIDO DE LA CAJA

- Platillo Surge
- 1 cable mono de ¼"
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

PREPARACIÓN Y OPERACIÓN DE LOS PLATILLOS

Los platillos electrónicos no producen ningún sonido por sí mismos y requieren el uso de módulos de sonido externos a fin de ser usados como instrumentos musicales. Los platillos Surge son compatibles con una variedad de módulos de batería y se pueden usar también para disparar sonidos en cualquier instrumento MIDI usando una interfaz de "disparador a MIDI".

1. Inserte el extremo en "ángulo recto" del cable mono de ¼" (incluido) en el alojamiento del disparador de la parte inferior del platillo.
2. Coloque el platillo en un soporte.
3. Conecte el otro extremo del cable a su módulo de batería.

Visite <http://www.alesis.com> para obtener más información sobre Platillos Surge y otros productos.

ITALIANO

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- Piatti Surge
- 1 cavo mono da ¼"
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEI PIATTI

I piatti elettronici di per sé non producono suoni e richiedono l'uso di moduli sonori esterni per poter essere usati come strumenti musicali. I piatti Surge sono compatibili con un'ampia gamma di moduli di percussioni e possono anche essere utilizzati per attivare suoni su qualsiasi strumento MIDI servendosi di un'interfaccia "Trigger to MIDI" (da trigger a MIDI).

1. Inserire il capo "ad angolo retto" del cavo mono da ¼" (in dotazione) nell'alloggiamento del trigger posto sul lato inferiore del piatto.
2. Posizionare il piatto su un apposito supporto.
3. Collegare l'altro capo del cavo al modulo batteria.

<http://www.alesis.com> visitare per ulteriori informazioni su Piatti Surge e di altri prodotti.

DEUTSCH

SCHACHTELINHALT

- Surge Becken
- 1 6,3mm Mono-Kabel
- Kurzanleitung
- Sicherheits- und Garantieinformationen

BECKEN INSTALLATION & BEDIENUNG

Elektronische Becken produzieren selbst keine Töne und deshalb benötigen sie bei Verwendung dieser als Musikinstrument externe Tonmodule. Surge Becken sind mit einer Reihe von Schlagzeugmodulen kompatibel und können über eine "Trigger nach MIDI"-Schnittstelle zum Auslösen von Tönen auf jedem MIDI-Instrument verwendet werden.

1. Das "rechtwinklige" Ende des beiliegenden 6,3mm Mono-Kabels in das unter dem Becken befindliche Triggergehäuse einführen.
2. Becken auf einen Beckenstand montieren.
3. Das andere Ende des Kabels an Ihr Schlagzeugmodul anschließen.

<http://www.alesis.com> Besuchen Sie für mehr Informationen über Surge Becken und andere Alesis-Produkte.